

Historic Cultural North 社區理事會



2019 年 6 月 26 日週三 – 晚上 6 時 30 分

總務董事會會議

Casa Italiana

1051 N Broadway, Los Angeles, CA 90012

會議紀要

I. 致歡迎詞（晚上 6 時 34 分）

A. 宣佈會議開始

DONE 的代表 Julien Antelin 於晚上 6 時 34 分宣佈會議開始。

大約有 15 名觀眾。一名廣東話翻譯在場。

II. 新的鄰里理事會董事會席位（晚上 6 時 40 分）

A. Roll Call

	出席		出席		出席		出席
Huilin Cai	✓	Tuong Hoang	✓	Phyllis Ling	✓	Steve Rice	✓
Norma Garcia	✓	Ne Hung Hom	✓	Bryce Louie	✓	Don Toy	✓
Wilson Gee	✓	Mei Wah Lau	✓	Miho Murai	✓	Esther Woojan	✓
Paul Hanley	✓	Xiao Ping Liang	✓	Tony Quon	✓	Wai So Yuan	✓
Valerie Hanley	✓						

B. 鄰里理事會董事會成員宣誓

17 名理事會成員出席。達到法定人數。

C. 由鄰里賦權部推動的說明會

Julien Antelin 建議閱讀分發給全體理事會成員的“鄰里理事會董事會成員須知的 10 個事項”。

III. 公眾對非議程項目的討論（晚上 6 時 46 分）

A. 公眾對非議程項目的評論（每位發言人最多兩分鐘）

Raymond Yu 向董事會提交了一封信，要求對 Broadway 街和 Bernards 街的交通信號進行升級。來自 Eastside Market Italian Deli 的 Vito Angiuli 宣佈於 10 月 19 日舉行 90 週年慶祝活動。他要求 HCNNC 支持這項活動，並且支持社區的小型企業。

Rampart Village 鄰里理事會的前任總裁及 HCNNC 的現有居民 David Rockello 主動提出代表 HCNNC 出席該 deli 的慶祝活動，主動提出代表 HCNNC 擔任議員、DWP/MOU 代表和 LANCC 代表。

IV. 社區/政府報告和公告（晚上 6 時 53 分）

A. 洛杉磯市議會地區代表 – 無

B. 公共安全 – 無

C. 其他政府部門/機構，包括鄰里賦權部的代表

El Pueblo 專員 David Louie 表示，El Pueblo 很榮幸成為新的 HCNNC 的一員，並且介紹了 El Pueblo 的背景。

Julien Antelin 感謝 El Pueblo 和 Eastside Deli 允許 HCNNC 在他們的場所張貼議程。他鼓勵理事會成員參與 7 月 15 日、22 日和 29 日晚上 6 時至 9 時在 Westlake 的 Civic U 研討會。要求每一個理事會派一名男成員和一名女成員參加所有三天的會議。Antelin 告知，行政包需要理事會進口批准；在批准之前，理事會只有每個月 333 美元的行動經費。

D. 社區組織 – 無

V. 選舉理事會官員（晚上 6 時 58 分）

A. 討論官員任命以及可能採取的行動（根據第六章第 3 節的規定）。理事會官員將至少由每個社區一名成員擔任。如果社區沒有成員願意擔任官員，則該席位向整個理事會開放。

Julien Antelin 告知，投票將通過點名進行。每位被提名人將有一分鐘的時間發表聲明。如果有超過兩名被提名人，則會進行一次複選。平局通過拋硬幣來決定。HCNNC 的章程還規定，理事會官員應包括每個社區的一名代表，除非社區無人願意擔任，在這種情況下，高職位將向所有社區開放。在對每個職位投票之前，朗讀了章程規定的官員職位說明。

1. 董事長

Ne Hung Hom 提名 Don Toy。Don Toy 接受了提名。Paul Hanley 提名 Valerie Hanley。Valerie Hanley 接受了提名。

Don Toy 表示他從一開始就參加了鄰里理事會，並且是幫助建立 HCNC 的兩個人之一。他曾在城市規劃委員會、縣計劃委員會、經濟委員會和其他機構任職。

Valerie Hanley 表示她已經擔任 HCNC 的董事會成員很長一段時間，並且在組建委員會任職，正在組建一個規模較小、更易於管理的鄰里理事會。她一直擔任 El Pueblo 商人顧問委員會的主席，並且十分了解《Robert 的規則》。

公眾評論：職位個人利益相關者，David Louie 讚揚了這兩位候選人，但是支持 Don Toy。

Miho Murai 詢問被提名人擔任董事長的三個目標。

Valerie Hanley: 保護我們社區的文化和歷史，在 Ann St 和 William Mead 地區包容 NC 的新部分，並確保在城市中聽到我們的聲音。

Don Toy: 確保我們通過三語語言服務實現包容性，不僅包括居民和企業，還包括訪客，並確保企業是社區的一部分並與我們合作。

董事長投票： 14 票選 Don Toy，3 票選 Valerie Hanley。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	Toy	Tuong Hoang	Toy	Phyllis Ling	Toy	Steve Rice	Toy
Norma Garcia	Hanley	Ne Hung Hom	Toy	Bryce Louie	Toy	Don Toy	Toy
Wilson Gee	Toy	Mei Wah Lau	Toy	Miho Murai	Toy	Esther Woojan	Toy
Paul Hanley	Hanley	Xiao Ping Liang	Toy	Tony Quon	Toy	Wai So Yuan	Toy
Valerie Hanley	Hanley						

Don Toy 當選董事長，並且主持會議。

2. 副董事長之一

Bryce Louie 提名 Wilson Gee。Wilson Gee 婉拒了提名。Phyllis Ling 提名 Valerie Hanley。Valerie Hanley 婉拒了提名。Wai So Yuan 提名 Mei Wah Lau。Mei Wah Lau 接受了提名。

Mei Wah Lau 擔任副董事長之一投票： 一致性讚成。Mei Wah Lau 當選副董事長之一。

3. 副董事長之二

Don Toy 提名 Valerie Hanley。Valerie Hanley 婉拒了提名。Miho Murai 提名 Bryce Louie。Bryce Louie 接受了提名。Don Toy 提名 Wilson Gee。Wilson Gee 婉拒了提名。

擔任副董事長之二投票： 一致性讚成。Bryce Louie 當選副董事長之二。

4. 秘書

Huiling Cai 提名 Phyllis Ling。Phyllis Ling 接受了提名。沒有其他提名。

擔任秘書投票： 一致性讚成。Phyllis Ling 當選秘書。

5. 司庫

Chair Toy 告知，司庫將獲得僱用的顧問、朋友或理事會成員的幫助進行工作，不要害怕工作量。Julien Antelin 指出，司庫在正式就職和存取門戶之前，必須接受崗位培訓。

Don Toy 詢問是否有 El Pueblo 的成員願意擔任司庫。大家都婉拒了。Wilson Gee 提名 Steve Rice。Steve Rice 接受了提名。

Steve Rice 擔任司庫投票： 一致性讚成。Steve Rice 當選司庫。

B. 討論任命銀行卡保管員以可能採取的行動

C. 討論任命第二個銀行卡保管員以及可能採取的行動

D. 討論任命第二個簽名人以及可能採取的行動

司庫 Steve Rice 是默認的銀行卡保管員。Miho Murai 主動擔任第二個銀行卡保管員和第二個簽名人。

動議： 批准 Steve Rice 擔任銀行卡保管員、Miho Murai 擔任第二個銀行卡保管員和第二個簽名人。（Don Toy 提出動議。）

動議投票： 一致性讚成。動議通過。

E. 討論任命後備簽名人以及可能採取的行動

沒有人主動擔任後備簽名人。Toy 董事長建議如果有人感興趣，就告訴他，這一項將添加到下一個議程。

公眾評論： David Rockello 強調後備簽名人的重要性，可以應對司庫或第二個簽名人休假或生病的情形。Julien Antelin 補充道，這還有助於在簽名人有利益衝突的情形。

F. 討論鄰里理事會聯絡員任命事宜：

1. 洛杉磯鄰里理事會聯盟 (LANCC) 聯絡員
2. 河流社區聯盟 (ARC) 聯絡員
3. 無家可歸者聯絡員
4. 預算代表 (2) (參閱預算支持者)
5. 防災聯絡員
6. 持續性聯絡員

Toy 董事長要求 DONE 提供美國小組所做工作的概要。Julien Antelin 告知，該資訊可以在 DONE 的網站上查閱。

公眾評論： David Rockello 鼓勵 HCNNC 在週六派代表參加預算日。司庫和董事長是默認的代表。

公眾評論： 華埠居民 Susan O'Leary 主動臨時擔任預算支持者聯絡員，因為她已經決定走了。她可以做筆記並且向理事會匯報。

Toy 董事長建議推遲聯絡員和委員會成員的任命。

F 項推遲。

VI. 選舉委員會成員 (7 時 41 分)

A. 討論常務委員會構成事宜 (根據第七條第 3-C 節的規定，委員會主席由董事長任命，由董事會多數成員確認)

1. 預算和財務
2. 外展和交流
3. 規劃和土地使用
4. 學校和圖書館
5. 藝術、公園、休閒和文化

Phyllis Ling 詢問非歷史成員的個人是否能夠擔任委員會成員。她補充道，她希望鼓勵利益相關者參與。Julien Antelin 澄清道，章程規定利益相關者可以擔任委員會成員。Don Toy 表示，他認為沒有當選的人應當與被當選的人享有委員會的同等權利。Miho Murai 支持鼓勵利益相關者參與。Paul Hanley 支

持允許非理事會成員擔任聯絡員，以便使理事會成員有更多的時間做其他事情，因為聯絡員僅匯報，不需要做出決定。

A 項延遲。

VII. 動議和決議（晚上 7 時 44 分）

Huiling Cai 確認自己沒有完成道德培訓，不能對經費項目投票。Bryce Louie 因為未滿 18 歲而不合格對經費項目投票。

A. 討論批准向聖彼得意大利教會支付 100 美元作為第一次 HCNNC 會議的 Casa Italiana 租金以及可能採取的行動

公眾評論： David Louie 表示可以免費提供 El Pueblo。

動議： 批准向聖彼得意大利教會支付 100 美元作為第一次 HCNNC 會議的 Casa Italiana 租金。（Wilson Gee 提出動議，Paul Hanley 表示復議。）

動議投票： 15 人讚成，2 人不合格。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	不合格	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	不合格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	讚成
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	讚成						

B. 討論向 Continental Interpreting 支付把議程翻譯成中文的最多 800 美元以及可能採取的行動

Toy 董事長要求看翻譯費資料。Julian Antelin 表示，提交的發票表明把議程翻譯成中文和西班牙語的費用是 420 美元。

Toy 董事長詢問 HCNNC 是否可以與一家更好和費用更低的供應商。Julian Antelin 表示，DONE 有一項報銷翻譯服務的經費，如果律師使用另一家供應商，那麼這些費用無法報銷。

Valerie Hanley 建議繼續支付翻譯服務，尤其是議程，因為開會需要，並且已經有了發票。

動議： 批准向 Continental Interpreting 支付把議程翻譯成中文和西班牙語的翻譯費 420.00 美元。（Valerie Hanley 提出動議，Phyllis Ling 表示復議。）

動議投票： 15 人讚成，2 人不合格

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	不合格	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	不合格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	讚成
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	讚成						

C. 討論批准向 Continental Interpreting 支付最多 800 美元的 2019 年 6 月 26 日 HCNNC 理事會會議口譯服務費以及可能採取的行動

Toy 董事長建議推遲這一項，等待有了發票。Valerie Hanley 認為批准這項支出沒有問題，因為這是一項“最多”批准，並且正在本次會議中提供服務。Paul Hanley 支持支付，因為 DONE 有一個向 HCNNC 報銷該費用的經費。Don Toy 表示，問題是我們按照市政府提供的經費辦理。Don Toy 詢問，如果不批准最多 800 美元，是否有人知道實際費用。

公眾評論： Angelica Moyes 對市政府批准的兩家供應商有經驗。她支出，每次會議一箱耳機的租金大約 250 美元，口譯費大約 300 美元。

董事會詢問，如果發票金額超過 600 美元怎麼辦。Julien Antelin 告知，董事會必須重新安排議程進行投票。他指出，HCNNC 將從 DONE 獲得翻譯費報銷。

動議： 批准支付 approve the payment of up to \$600 to Continental Interpreting 在 2019 年 6 月 26 日 for the live translation in Cantonese of the HCNNC 董事會會議的現場粵語翻譯費和設備租賃費。（Phyllis Ling 提出動議，Valerie Hanley 表示復議。）

Steve Rice 詢問如何在沒有發票的情況下付款。Julien Antelin 澄清道，董事會投票授權支付最多的金額，以便在收到發票時，他能夠付款。Don Toy 詢問必須通過市政府批准的兩家供應商的流程。Paul Hanley 表示，被批准的供應商遵循市政府的方針，給予公平合理的價格，並且通過了批准程序。Norma Garcia 詢問我們為什麼需要先支付然後從 DONE 報銷。Don Toy 澄清道，他關心的是為董事會和市政府省錢以及了解費用。Valerie Hanley 要求就此投票。

動議投票： 11 人讚成，2 人反對，2 人棄權，2 人不合格。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	不合格	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	棄權
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	反對	Bryce Louie	不合格	Don Toy	棄權
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	讚成
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	反對
Valerie Hanley	讚成						

- D. 討論對任命委員會主席修改章程。第七條第 3.C 節：把句子：
從“所有委員會主席由 HCNNC 董事長任命，由 HCNNC 董事會批准。”
改成

“所有委員會主席由 HCNNC 董事長任命，由董事會超過半數（1/2）成員確認。”

Julien Antelin 解釋道，“一半大多數”可能被誤解為“大多數的一半”，或者出席會議董事會成員的 25%。該項被納入議程是為了讓董事會了解這一點。Miho Murai 表示，提議的修改看起來模糊。即使它暗示需要簡單多數，因為董事會批准採取行動需要簡單多數，她表示這句話的意思是簡單多數。

公眾評論： David Louie 詢問批准是所有董事會成員的多數還是與會成員的多數。Julien Antelin 澄清道，是與會成員的多數。Julien Antelin 表示，一旦選定首選語言，他將於董事會一道分發提議的章程修正案，提供要求的通知，並且不違反《布朗法案》。

VIII. 行政項目（晚上 8 時 08 分）

- A. 討論組織鄰里理事會的行政規則以及可能採取的行動：

1. 討論選擇定期理事會會議日期、時間和地點以及可能採取的行動

Chair Toy 建議推遲這一項，以便大家能夠進一步高了適合每個人的時間表的日期。他建議董事會成員把一些時間和日期書面提交給他，在下次會議中討論。一些人希望在這次會議中討論，因為大家都在場。Valerie Hanley 表示，El Pueblo 成員無法在週三和週四出席會議。Wilson Gee 詢問定期會議是否每個月開一次。Julien Antelin 澄清道，那得有董事會決定；大多數董事會每個月開一次會；但是他們僅被要求每 3 個月開一次會。Miho Murai 詢問他們為什麼不能夠現在就討論，因為人們還有其他事務，越早知道越好。Don Toy 表示，理由是 El Pueblo 剛剛說過，他們只能在週一和週二開會，但是如果他們投票，大多數人只能在週三和週四開會。他希望嘗試週四。Miho Murai 分享道，她在週四有衝突，如果所有董事會成員現在都把他們的衝突說出來，這有所幫助。Phyllis Ling 表示，她希望提出動議，把週二作為定期會議的日子，看看投票情況。Valerie Hanley 詢問 Julien Antelin 這是否與他的時間表相衝突。Julien Antelin 確認，在每個月的第一個週二，他沒有衝突。

動議： 把 HCNNC 的定期會議定在每個月第一個週二晚上 6 時。（Phyllis Ling 提出動議，Valerie Hanley 表示復議。）

Wai So Yuan 詢問 Valerie Hanley 為何出來講話並且說所有這些事情，這是什麼意思？Valerie Hanley 解釋道，理事會正在嘗試選定一個定期會議日子。Toy 董事長詢問口譯員是否進行了完整的翻譯，並且問她是否聽清了他說的每一句話，Valerie 說的話和 Phyllis 說的話。口譯員說她

說了她聽懂了一些解釋。Miho Murai 詢問是否問題是需要一位講台山話的口譯員，而不是講廣東話的口譯員。Toy 董事長指出，他們兩個都需要。Toy 董事長重複了該動議，即在每個月第一個週二晚上 6 時舉行定期會議。

公眾評論： David Rockello 支持每個月第一個週二，因為他在這一天有時間，並且最好是盡快舉行會議，以便啟動 HCNNC。每個月第一個週二也與 HCNC 董事會會議沒有衝突。

Bryce Louie 表示，他是一名比賽的擊劍手，他可能因為比賽會錯過一些週二的會議。Toy 董事長要求口譯員詢問說中文的成員他們是否聽懂了，口譯員表示他們聽懂了。Toy 董事長要求 Julien Antelin 重複該動議。

動議投票： 12 人讚成，5 人反對。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	反對	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	反對
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	讚成	Don Toy	反對
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	反對	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	反對
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	讚成						

Julien Antelin 表示，定期會議已經確定了日期、時間和地點，董事會可以決定下次會議的地點了。

2. 討論組織董事會進修會（日期、時間和地點）。

Julien Antelin 表示，進修會的目標是幫助他們作為董事會成員參與討論感到自在。他們可以解釋市政府的運作，解釋全市鄰里理事會系統的計劃，複習章程、《布朗法案》、可以用於決策的數據，以及他們關於擔任董事會成員的任何其他問題。

公眾評論： David Rockello 表示支持進修會。

IX. 董事會成員評論和公告

X. 請求以及未來議程項目的動議

Miho Murai 請求討論規劃社區資源交流會。交流會的目的是讓董事會與我們代表的所有鄰里分享資源，並且鼓勵社區成員參與。

Don Toy 宣佈，HCNNC 有 2018-2019 財年剩餘經費。他希望寫信給市議員 Cedillo，請求吧全部餘額結轉到 2019-2020 財年。Paul Hanley 詢問這筆錢是否指定用於特定的編隊委員會活動。Julien Antelin 表示，全部撥款為 31,500 美元，只使用了其中少許金額。有人表示餘下經費大約 30,000 美元。Julien Antelin 補充道，有 10,000 美元結轉給所有鄰里理事會，條件是在七月底鄰里理事會信譽良好：MERs 已經被批准，所有文件和收據都在門戶中，並且董事會有一名訓練有素的司庫。Toy 董事長詢問董事會是否希望授權在六月份財年結束之前寫信請求把 30,000 美元結轉。Julien Antelin 告知，這一項不在議程上，不應該進行討論。Wilson Gee 表示，他會冒董事會的風險寫信，因為該經費會造福於社區。

動議： 寫信請求把 2018-2019 財年未使用的 HCNNC 經費全額結轉。（Wilson Gee 提出動議，Steve Rice 表示復議。）

公眾評論： David Rockello 支持寫請求結轉信，但是建議說明 HCNNC 會把 10,000 美元以外的錢給鄰里理事會大會、授權洛杉磯獎和預算日，以便在鄰里理事會系統造成轟動。

公眾評論： David Louie 警告，對議程上沒有列出的事項進行投票違反《布朗法案》。他建議 Don Toy 寫信，這樣董事會就避免了違法。

Wilson Gee 詢問進行投票是否違反任何規定。Toy 表示是的，但是金錢是為了社區的利益。Steve Rice 支持 David Louie 的建議。

Wilson Gee 撤回動議。

Julien Antelin 澄清道，Don Toy 寫的信是他個人寫的，不代表整個董事會。Toy 董事長建議，對於該事項由評論的任何董事會成員評論發給秘書。

Toy 董事長還表示，HCNNC 的正式地址的討論將列入下一個議程。

動議： 休會（Steve Rice 提出動議，Wilson Gee 表示復議。）一致性同意休會。

XI. 休會 – 於晚上 8 時 34 分休會。

委員會官

Don Toy 主席	Mei Wah Lau 1 號副主席	Bryce Louie 2號副主席	Phyllis Ling 秘書	Steve Rice 財務主管
----------------------	------------------------------	-----------------------------	---------------------------	---------------------------

社區代表

Xiao Ping Liang 唐人街一般企業東主/ 員工/非盈利組織/ 產業主代表	Mei Wah Lau 唐人街企業東主/員工 代表	Wai So Yuan 唐人街非盈利組 織代表	Tuong Hoang 唐人街居民代表	Ne Hung Hom 唐人街居民代表
Paul Hanley El Pueblo 一般企業東 主/員工/非盈利組織/ 房產業主代表	Norma Garcia El Pueblo 企業東主/員 工代表	Valerie Hanley El Pueblo 非營利 組織代表	Huiling Cai Solano Canyon 居 民代表	Phyllis Ling Solano Canyon 居民 代表
Wilson Gee Solano Canyon 企業東 主/員工/非盈利組織/ 房產業主代表	Steve Rice Victor Height 企業東主 /員工/非盈利組織/房 產業主代表	Don Toy Victor Heights 居 民代 表	Esther Woojan Victor Heights 居 民代表	Bryce Louie 一般青年代
Miho Murai 一般利益相關者	Tony Quon 一般利益相關者			

社區理事會會議上的公眾評論

公眾須填寫“發言者卡”向委員會提出任何議程項，之後委員會將就議程項採取行動。公眾關於議程項的評論僅在相關項得到考慮時被聽取。公眾關於議程上未出現但屬於委員會司法管轄權範圍內的其他事項之評論將在公眾評論期內得到聽取。請注意，依據《布朗法案》規定，委員會不可就公眾評論期內其注意到的事項採取行動；但是，公眾成員提出的問題可成為未來委員會會議之主題。公眾評論每位發言者限時 2 分鐘，除非委員會會議主席對用時規定做出調整。委員會會議議程於以下地點公佈，供公眾審查：1) 唐人街圖書館，639 N Hill St, Los Angeles, CA 90012；2) Alpine Recreation Center, 817 Yale St, Los Angeles, CA 90012；3) Eastside Market Italian Deli, 1013 Alpine St, Los Angeles, CA 90012；4) Solano Avenue 小學，615 Solano Avenue, Los Angeles, CA 90012；5) 公共告示板，Plaza el Pueblo de Los Angeles（555 N Main St, Los Angeles, CA 90012 前面）。

《美國殘疾人法案》

作為遵守《美國殘疾人法案》第二條規定的實體，洛杉磯市不會因殘疾歧視任何人，並將應要求提供合理適應措施從而確保殘疾人平等參與其計劃、服務與活動。手語翻譯、助聽設備和其他輔助設施和/或服務可應要求提供。為確保您享受相關服務，請在您希望參加的會議前至少 3 個工作日（72 小時）聯繫 HCNNC 提出您的要求：

hcnnc.board@gmail.com。

公眾獲取記錄

依據《政府法》第 54957.5 節規定，在會議之前分發給大多數或全部董事會的非豁免文件，可在唐人街分館圖書館（639 N Hill St, Los Angeles, California 90012）查看，或在董事會會議上。此外，如果您希望獲取議程項相關的任何記錄之副本，請聯繫 HCNNC：hcnnc.board@gmail.com。

翻译服务

如果您需要翻译服务，请在活动开始前3个工作日（72小时）通知办公室。如果您在此通知中需要帮助，请致电(323) 716-3918。